

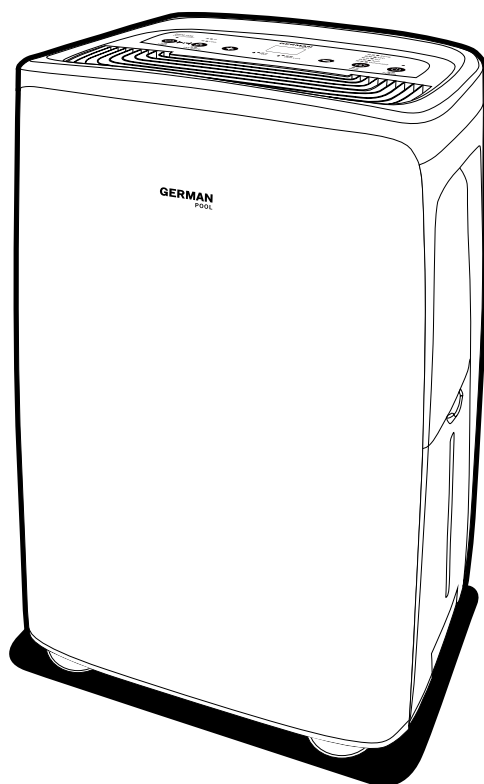
GERMAN
POOL



德國寶

Dehumidifier
抽濕機

DHM-706



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條例」，並妥為保存。

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

即時網上登記保用
Online Warranty Registration



使用說明書 USER MANUAL

請即進行保用登記！
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

Please register your warranty information now !
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

目錄 Table of Contents

注意事項 Notice Before Use	04
產品結構 Product Structure	09
操作說明 Operating Instructions	11
清潔與保養 Care & Maintenance	15
常見故障及處理 Troubleshooting	17
技術規格 Technical Specifications	18
保用條款 Warranty Terms & Conditions	19

注意事項 Notice Before Use

圖例意義如下

❌ 禁止

為了您和您家人的安全請禁止此類操作

⚠ 務必做到

為了您和您家人的安全請務必做到

Symbol Introduction

Forbidden

Prohibit these actions for the safety of you and your family.

Mandatory

Must execute for the safety of you and your family.

本機適用的電源為標準電壓、頻率，如電壓高出或低於正常電壓10%以上，本機將不能正常工作甚至燒斷保險絲，易損壞機器，建議配用穩壓器。

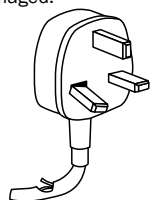
The unit is applied to standard voltage and frequency. If the power voltage is higher or lower 10% than the standard voltage, the unit will fail to work and even blow the fuse, which would cause damage to the unit easily. A voltage regulator is recommended.

本機器的運行溫度為5-35℃。此溫度範圍外，機器將不能正常工作。⚠

The operating temperature of the unit is 5-35℃. The unit will not function properly at the temperature beyond the range. ⚠

請勿在電源線或其它連接損壞的情況下使用機器。

Do not operate the unit if the power cord or other connections are damaged.



請勿將本機置於發熱裝置（如：火焰或加熱器等）附近。

Do not place the unit near heating equipment (such as fire or heater).



請將本機器放置於平穩的地方以減少震動和噪音。
Place the unit on steady surface to reduce vibration and noise.



本機器使用過程中儘量不和其他家用電器同時插在一個插電板上，特別是插電板插座內部用極細的電線連接，某種情況下會招致火災！

While using the appliance, do not share a cord extension socket with other home appliances, especially the one with extremely thin wires, which may result in fire under certain circumstances.



維修本機僅限專業人士。

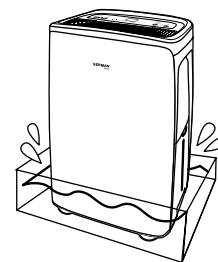
Only qualified technicians can repair the unit.



注意事項 Notice Before Use

請勿將本機器放置於水或者其它液體中。

Do not put the unit into water or any other liquids.



本機是為一般家裡使用而設計，請不要用於特殊用途。

The unit is intended for general household use, to the exclusion of any other special use.



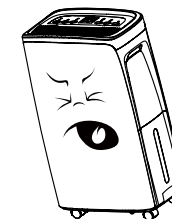
請勿置物品於本機之上。

Do not put any objects on the unit.



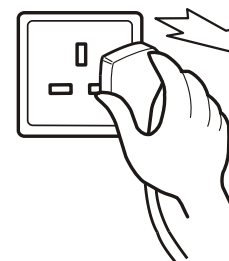
請勿傾斜以免水箱中的水溢出。

Do not tilt the unit to avoid overflow of water in the tank.



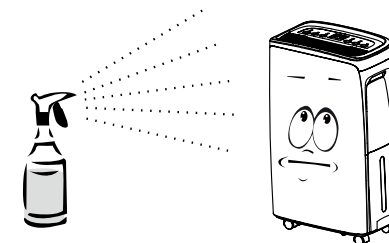
長期不使用本機時，請拔下電源插頭。

Unplug the unit if it is not to be used for long periods.

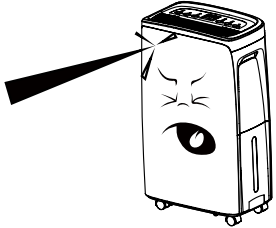

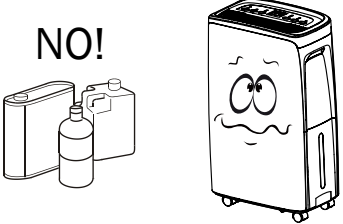

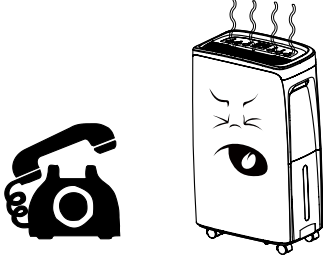

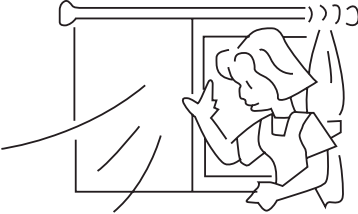



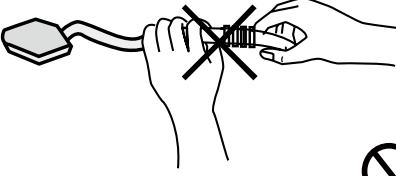



請勿在本機附近使用殺蟲噴霧劑或其它可燃性物質。







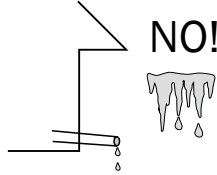

Do not use insecticide sprays or any other combustible substances near the unit.



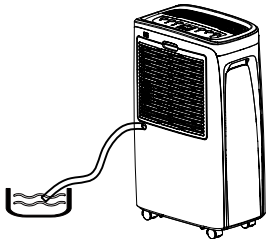
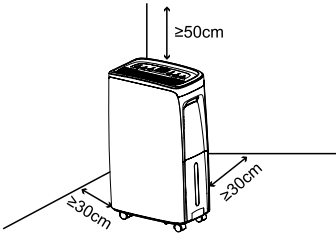
注意事項 Notice Before Use

<p>請勿用尖銳的物品劃傷本機外觀。 Do not use any sharp items to scratch the appearance of the machine.</p>  	<p>請勿用諸如苯、汽油、酒精等之類的化學溶劑擦拭本機。若機體確實很髒，請使用中性的清潔劑擦洗。 Do not use any chemical solutions such as benzene, gasoline and alcohol to wipe off the unit. If the unit is very dirty, wipe it clean with neutral detergents.</p> <p>NO!</p>  
<p>發生異常時（如發出焦味、冒煙等），請關閉本機並拔下電源插頭，聯繫專業人員維修。 When an exception occurs (such as burn smell and smoke), turn off the unit, unplug it, and contact qualified technicians to repair it.</p>  	<p>長時間使用機器，如果和氣體爐具同處一室使用時，請經常開窗換氣。 If the unit is used for a long period in the same room along with other gas appliance, open the window frequently for ventilation.</p>  
<p>長期不使用機器時，可以運行機內風乾功能，可保證機器換熱片乾燥，不發霉利於保養。 If the unit is not to be used for a long period, activate its internal drying function to make sure the heat conversion element is dry and not getting mildew, which is conducive for its maintenance.</p>  	<p>請勿對電源線進行結紮、拉拔、加熱、加工以及在電源線上掛載物品和被夾在物品之間。 Do not knot, pull, heat and process the power cord, hang items on it or sandwich it between items.</p>  

注意事項 Notice Before Use

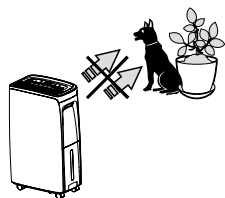
<p>在無人指導的情況下，請勿讓小孩觸碰。 Do not let children touch the unit without instruction and supervision.</p>  	<p>請勿在出風口處掛窗簾或濕衣物等阻礙物。否則會降低除濕能力，增大噪音。 Do not hang curtains, wet clothing or any other objects at the air outlet of the unit. Otherwise its dehumidify capacity will be declined and noise will become louder.</p>  
<p>禁止直接用自來水管沖洗機器。 It is forbidden to wash the unit directly under water pipe.</p>  	<p>禁止在寒冷的冬天把自動排水管直接放到室外。 Shall not place the draining pipe outdoors in cold winter.</p> <p>NO!</p>  

使用時請注意 Notes for usage

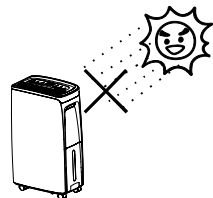
<p>使用連續排水功能時，請務必保證排水管的水平高度不要超過出水口高度，否則容易弄濕您的地板。 During continuous drainage, make sure the level height of the drain pipe is not higher than that of the water outlet. Otherwise, it will easily wet your floor.</p> 	
<p>使用本機請保證機器四周的空間在30cm以上。 During operation, maintain a min. clearance of 30cm around the appliance.</p> 	

注意事項 Notice Before Use

禁止使用本機長時間吹向盆景或飼養的寵物等。
Keep bonsai or pets away from the air outlet during operation.

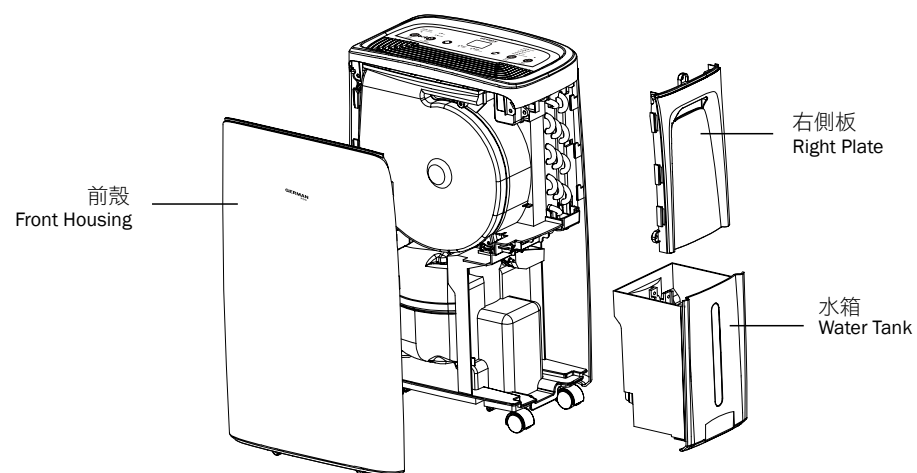


使用本機時,請勿讓陽光直射機器, 否則會影響除濕量。
During operation, do not expose it to the sun directly. Otherwise it may affect dehumidification effect.

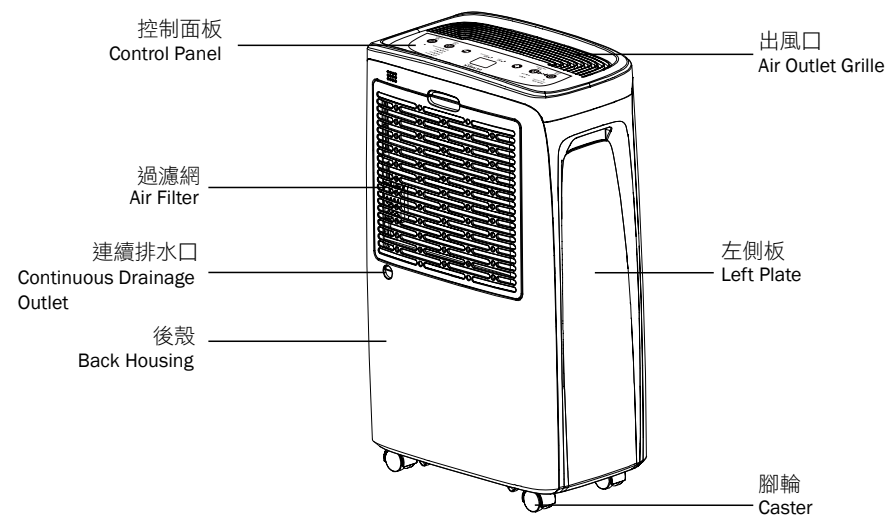


產品結構 Product Structure

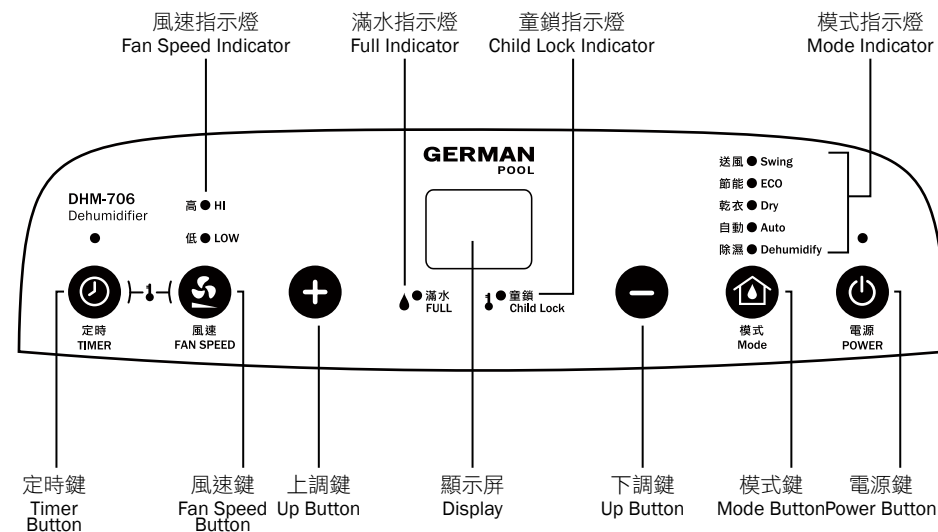
機身 Body



產品結構 Product Structure



控制面板 Control Panel



產品結構 Product Structure

按鍵 Button

- 1.電源開關鍵 Power Button



待機狀態下，按“電源”鍵開機，電源指示燈亮綠色；開機狀態下，按“電源”鍵關機進入待機狀態，電源指示燈變紅色。

In standby mode, press “Power” button to turn on the unit. The indicator will light up in green. In power-on mode, press “Power” button to enter into standby mode. The indicator will light up in red.
- 2.模式鍵 Mode Button



按“模式”鍵，可依次選擇工作模式: 送風、節能、乾衣、自動、除濕功能。

Press “Mode” button to select operation mode in sequence: Swing, ECO, Dry, Auto, Dehumidify.
- 3.下調鍵 Down Button



按一下按鍵可向下調整設定濕度或定時時間。

Press the button to adjust humidity level and timer downwards.
- 4.上調鍵 Up Button



按一下按鍵可向上調整設定濕度或定時時間；持續按鍵3秒可選擇UV燈功能。

Press the button to adjust humidity level and timer upwards; press it for 3 seconds to select UV lamp function.
- 5.風速鍵 Fan Speed Button



按“風速”鍵，可依次選擇高風速或低風速。

Press the button to select high or low speed in sequence.
- 6.定時鍵 Timer Button



按“定時”鍵，可設置定時、查詢定時、取消定時。

Press the button to set, check and cancel timer function.
- 7.童鎖鍵 Child Lock Button




同時按下“定時”+“風速”鍵：可開啟或關閉童鎖功能。

Press “Timer” and “Fan Speed” at the same time: turn on or turn off the child lock function.

操作說明 Operating Instructions

A. 基本操作步驟 Basic Operation

插上電源插頭 請注意要保證機器電源和電網一致。	
Plug the power cord. Ensure the power supply of the unit is consistent with the power grid.	

除濕模式 Dehumidify Mode

首次通電開機後預設除濕模式或按模式鍵進入除濕模式，預設高風速，按上下調節鍵可調整設定濕度（35-85%）。

The unit enters into dehumidify mode by default after its initial power-on or by pressing the mode button. By default, the fan speed is high. Press up and down buttons to adjust desired humidity level (35-85%).

送風模式 Swing Mode

按模式鍵進入送風模式，壓縮機不工作，默認低風速，風速可調整，顯示環境濕度（30-90%RH），不可設定目標濕度。

Press the mode button to enter into swing mode. The compressor does not work and the unit runs at default low fan speed which is adjustable. Ambient humidity (30~90%RH) displays and the humidity level cannot be set.

乾衣模式 Dry Mode

按模式鍵進入乾衣模式，壓縮機不受設定濕度限制連續運行，強制高風速，風速不可調，顯示環境濕度（30-90%RH），不可設定目標濕度。

Press mode button to enter into dry mode. The compressor works continuously, not limited by the set humidity. The fan speed is high by force and is not adjustable. Ambient humidity (30~90%RH) displays and the humidity level cannot be set.

自動模式 Auto Mode

按模式鍵進入自動模式，預設濕度50%。

Press the mode button to enter into auto mode in which default humidity level is 50%.

- a) 當環境濕度≥70%時，進入強除濕狀態，風速不可調。
When ambient humidity≥70%, the unit will work in strong dehumidifying condition and the fan speed is not adjustable.
- b) 當50%≤環境濕度<70%時，進入弱除濕狀態，風速不可調。
When 50%≤ambient humidity<70%, the unit will work in weak dehumidifying condition and the fan speed is not adjustable.
- c) 當環境濕度Hr<50%時，進入送風狀態，強制低風速，風速不可調。
When ambient humidity Hr<50%, the unit will work in swing mode at low fan speed. The fan speed is not adjustable.
- d) 顯示環境濕度（30-90%RH），不可調整設定濕度。
The unit shows ambient humidity (30~90%RH) and the humidity level cannot be adjusted.

操作說明 Operating Instructions

節能模式 ECO Mode

按模式鍵進入節能模式，預設濕度60%。
Press mode button to enter into ECO mode in which default humidity level is 60%.

- a) 當環境濕度 $\geq 60\%$ 時，進入除濕狀態，風速不可調。
When ambient humidity $\geq 60\%$, the unit will work in dehumidifying mode. The fan speed is not adjustable.
- b) 當環境濕度 $< 60\%$ 時，進入送風狀態，風速不可調。
When ambient humidity $< 60\%$, the unit will work in swing mode. The fan speed is not adjustable.
- c) 顯示環境濕度（30-90%RH），不可調整設定濕度。
The unit shows ambient humidity (30~90%RH) and the humidity level cannot be adjusted.

防霉功能 Mildew Proof Function

關機時，除送風模式外，其餘模式下按電源鍵，機器繼續運轉1分鐘後關機，此非故障。
After the power button is pressed, the unit will power off after running for another 1 minute in all modes except swing mode, which is not a malfunction.

定時功能 Timer Function

在機器運行狀態下，按定時鍵，再按上調鍵或下調鍵選擇時間，從0小時到24小時；設定的時間到時，機器自動關機。

While the unit is running, press timer button and set time from 0 hour to 24 hours by pressing up and down buttons. Once set time arrives, the unit will turn off automatically.

在定時狀態下，按定時鍵，進入定時查詢狀態，在顯示屏閃爍期間再按定時鍵可取消定時。
When timer function is working, press timer button to check the setting info. While the digital display is blinking, press timer button again to cancel the timer.

在機器待機狀態下，按定時鍵，再按上調或向下調選擇時間，從0小時到24小時；設定的時間到時，機器自動開機。

In standby mode, press timer button and set time from 0 hour to 24 hours by pressing up and down buttons. Once set time arrives, the unit will turn on automatically.

童鎖功能 Child Lock Function

同時按下定時+風速鍵，可開啟童鎖功能，童鎖指示燈亮，所有按鍵操作無效；再次同時按下這兩個按鍵，可關閉童鎖功能，童鎖指示燈滅。

Press Timer and Fan Speed buttons simultaneously to activate child lock function. Child lock indicator lights up and all button operations become invalid; Press these buttons again to stop the child lock function with the indicator off.

水滿報警功能 Tank Full Alarm

當水位達到極限時，機器關閉，所有按鍵操作無效，蜂鳴器鳴叫5聲警報，水滿指示燈亮和顯示屏閃爍顯示“FL”直至水滿排除為止。

When reaches the maximum water level, the appliance will turn off automatically and all buttons become invalid. The buzzer emits 5 alarms. The full indicator lights up and “FL” blinks at the digital display, which will keep blinking until the tank is empty.

操作說明 Operating Instructions

小貼士 Tips：

- 如果設定濕度高於環境濕度，抽濕機將不能工作。
If the set humidity level is higher than ambient humidity, the unit will not work.
- 當水箱水滿，水滿指示符號閃、蜂鳴器報警，應及時把水倒掉。
When the water tank is full with full indicative symbol blinking and the buzzer alarming, pour out the water in time.
- 再將水箱裝回原處，以便機器可以繼續工作。
Then place the water tank back to the unit so that it can continue to work.

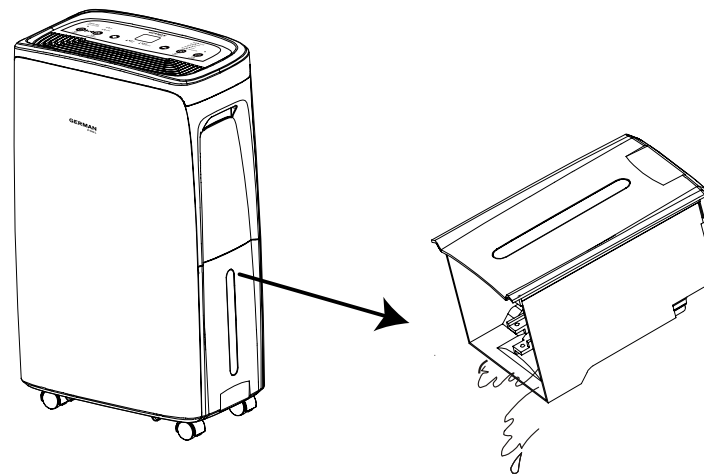
B.排水指引 Draining Instructions

水箱的使用 Water Tank

當水箱充滿水時，水滿指示燈亮起，蜂鳴器開始鳴叫，提醒使用者，直至水被倒掉。
When the water tank is full, the indicator lights up and the buzzer starts buzzing to remind users until the water is removed.

將手指放在水箱凹陷處，輕輕的取出水箱，倒掉水箱中的水，然後把水箱輕輕的放回正確的位置，再重新開啟抽濕機。

Put fingers into the hollow of the water tank to take it out gently and pour out the water. Put the water tank back to the right place before restarting the unit.



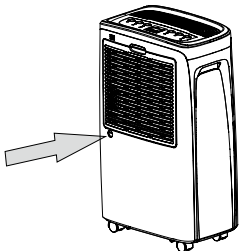
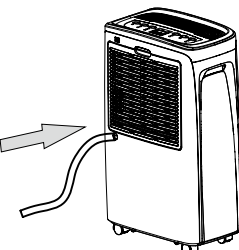
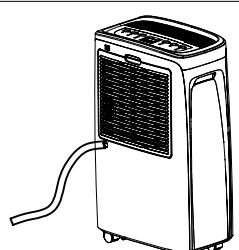
注意：當水箱水滿時，請清空水箱中的水。將水箱放入機體之前，請確認水箱與機體是否安裝緊密，然後用手將其推入到位。

Note: When the water tank is full, empty the tank. Before putting back the water tank to the unit, make sure the water tank is securely installed. Then push the water tank to the right place with hands.

操作說明 Operating Instructions

連續排水 Continuous Drainage

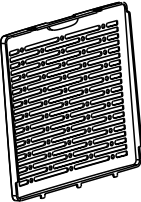
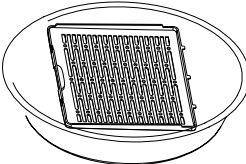
如果您不想經常去倒水箱裡的水，可以在本機後面連接一個排水管（管的內徑為10mm）排水，這根管可自行選擇購買。
Connect a drain pipe (of 10mm inside diameter) to the back of the unit to avoid frequent pouring water from the tank. The pipe can be purchased optionally.

<p>第一步 First Step</p> <p>在後面找到堵住排水口的位置，拔掉橡膠塞，如圖所示：</p> <p>Find out where the drainage outlet is blocked. Pull out the rubber plug as the picture shows.</p>	
<p>第二步 Second Step</p> <p>用一根長度合適的排水管牢固地連接到排水口上。</p> <p>Connect a drain pipe with appropriate length to the drainage outlet securely.</p>	
<p>第三步 Third Step</p> <p>使用前請仔細檢查並確保水管連接牢固，以免水洩露出來。</p> <p>Prior to usage, check carefully and ensure the pipe is connected securely to avoid water leakage.</p>	

清潔與保養 Care & Maintenance

過濾網清洗 Cleaning the Filter

注意事項 Cautions:
本機安裝的是可拆卸清洗的過濾網。取下過濾網，將它放在清水中清洗或沖洗，清洗完畢後裝回原處。建議連續使用兩周至少清洗一次。
Filter of the unit is detachable for cleaning. Remove the filter, wash it or rinse it with clean water. Install it back to the unit after cleaning. It is recommended to clean the filter once at least if it has been put into use for 2 weeks continuously.

<p>*如果過濾網不是很髒，只需用吸塵機吸走上面的灰塵即可。 If the filter is not very dirty, clear the dust with a vacuum cleaner.</p>	
<p>*如果過濾網很髒，請用清水或溫水清洗過濾網，溫水溫度不超過40℃。 If the filter is filthy, wash it with clean water or warm water. Please note that the temperature should not exceed 40℃.</p>	

注意 Note:
為防止過濾網變形，清洗後需要使其自然風乾。切勿使用任何烘乾機。
To avoid deformation of the filter, dry it naturally after cleaning. Do not use any dryers.
請勿使用酒精、汽油、苯等化學溶劑清洗。
Do not use any chemical solutions such as alcohol, gasoline and benzene to clean it.

機器保養 Machine Maintenance

注意事項 Cautions:

- 維護或修理前請先拔掉電源插頭，以避免觸電。
Prior to maintenance or repair, unplug the unit to avoid electric shock.
- 如果長時不用抽濕機，請拔掉電源插頭。
If the unit is not to be used for a long period, unplug it.
- 請不要使用酒精、汽油、苯等化學溶劑清潔機體。
Do not use any chemical solutions such as alcohol, gasoline and benzene to clean the body.

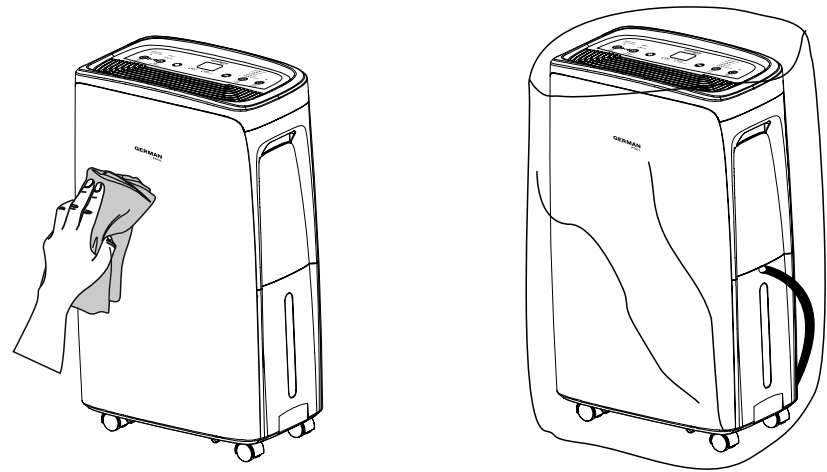
機器外觀的清洗 Cleaning the appearance of the unit

- * 請用沾冷水或溫水的軟布清洗水箱，以避免裡面發霉。
Wash the water tank with a soft cloth dipped by cold or warm water to prevent the interior from getting mildew.
- * 如果機器確實很髒，可使用中性清潔劑進行擦洗。
If the unit is filthy indeed, wipe it clean with neutral detergent.

機器的貯存 Storage

清洗完畢後，請把電源線放回水箱，再用機身膠袋或其他袋子套好機器以免飛塵等污染，以備下次使用。

After cleaning, put the power cord back into the water tank. Then cover the unit with plastic bag or other bags to prevent it from dust or other contamination for another usage.



如果抽濕機出現下列問題，請檢查機器，可按以下方法解決問題。
If the following problems are encountered, check the unit and follow the instructions below.

故障現象 Phenomenon	可能原因 Possible Causes	處理方法 Solutions
出熱風 The unit blows hot air	抽濕機的空氣經過回溫單元，因此排出熱風（無製冷功能）。 The air in the unit goes by recover unit, which results in hot wind (without cooling function).	這並非故障 That is not a malfunction.
抽濕機不運轉 The unit does not operate	電源插頭是否插好？ The power plug connected securely?	把電源插頭插入插座內。 Insert the power plug into the power socket.
	水箱是否滿水了？或者水箱放置的位置不對？ Is the tank full? Or is the position of the water tank right?	把水箱中的積水倒掉，然後把水箱放置回原位。 Empty the water tank and then put it back to the right position.
抽濕功能不起作用 The unit does not operate	房間的溫度或濕度是否太低？ Is the room temperature or humidity too low?	在乾燥的季節，抽濕機的抽濕能力將會降低。 In dry season, its dehumidify capacity will be reduced.
	出風口或進風口是否被阻擋？ Is the air inlet or air outlet obstructed?	把阻擋出風口或進風口的物品清理乾淨。 Remove the items from the air inlet or outlet.
不出風 The dehumidify function does not work	空氣過濾網是否被阻塞了？ Is the air filter clogged?	按照上面的方法清理空氣過濾網。 Clean the air filter as mentioned above.
機器運行時噪音太大 Operation is too noisy	是否放置不妥，以致機器傾斜或不穩？ Is the unit positioned wrong and tilted or unsteady?	請把機器放置在平穩的地面使用。 Place the unit on flat and steady surface.
	空氣過濾網是否被阻塞？ Is the air filter clogged?	按照上面的方法清理空氣過濾網。 Clean the air filter as mentioned above.

注意：如問題持續發生，請關機及拔除電源插頭，並送回本公司維修。
Note: If the problem persists or other abnormal situations occur, turn off the appliance, pull out the plug, and contact our customer service for help.

技術規格 Technical Specifications

型號 Model	DHM-706
額定電壓 Rated Voltage	220-240 V / 50 Hz
額定抽濕量 Rated Dehumidification Capacity (26.7 °C, RH60%)	6.24 L / Day
輸入功率 Power Input (26.7 °C, RH60%)	160 W
額定抽濕量 Rated Dehumidification Capacity (30 °C, RH80%)	12 L / Day
額定輸入功率 Rated Power Input (EN60335)	210 W
適用室溫 Applicable Room Temperature	5 °C - 38 °C
水箱容量 Capacity: Water Storage	1.5 L
產品尺寸 Product Dimensions	(H) 493 mm (W) 293 mm (D) 183 mm
包裝尺寸 Packing Dimensions	(H) 525 mm (W) 325 mm (D) 215 mm
淨重 Net Weight	10.0 kg
總重連包裝 Gross Weight With Packing	12.0 kg

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty
- 2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **DHM-706**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty
- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門 | This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

GERMAN POOL 德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港

Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號

新寶工商中心2期113號室

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau

Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: +852 2773 2888

傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地

Mainland China

廣東省佛山市順德區

大良五沙工業區新翔路8號

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,

Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong

電話 Tel: +86 757 2388 1896

傳真 Fax: +86 757 2980 8349

中國澳門

Macau, China

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau

電話 Tel: +853 2875 2699

傳真 Fax: +853 2875 2661



香港(S MARK)
安全認證



中國家電/家電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007
星昇獎
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳品牌大獎



香港消費者推祟品牌



香港(Q MARK)
優質服務證書



香港卓越名牌
HONG KONG
PREMIER BRAND



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com